

Brussell, 26 ta' Ottubru 2017
(OR. en)

13570/17

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0130 (COD)

CODEC 1654
SOC 673
EMPL 516
SAN 371
IA 160
PE 80

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2004/37/KE dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema minn riskji relatati mal-espożizzjoni għal karċinoġeni jew mutaġeni fuq il-post tax-xogħol - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, 23 sas-26 ta' Ottubru 2017)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-għan li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, biex b'hekk tiġi evitata l-htieġa għat-tieni qari u l-konċiljazzjoni.

F'dan il-kuntest, ir-relatur, Marita ULVSKOG (S&D, SE), ipprezentat emenda ta' kompromess (l-emenda 54) għall-proposta għal Direttiva, f'isem il-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali. Kien intlaħaq qbil dwar din l-emenda matul il-kuntatti informali msemmijin hawn fuq.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p.5

II. VOT

Meta vvutat fil-25 ta' Ottubru 2017, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda 54) għall-proposta għal Direttiva. Il-proposta tal-Kummissjoni kif emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness għal dan².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li precedentement kien intlaħaq qbil dwaru bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun fpożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jigi adottat fil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet fit-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

P8_TA-PROV(2017)0410

Il-protezzjoni tal-haddiema minn riskji relatati mal-espożizzjoni għal karċinoġeni jew mutaġeni fuq il-post tax-xogħol *I**

Risoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2017 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2004/37/KE dwar il-protezzjoni tal-haddiema minn riskji relatati mal-espożizzjoni għal karċinoġeni jew mutaġeni fuq il-post tax-xogħol (COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2016)0248),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 153(2)a tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C8-0181/2016),
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali dwar il-bażi legali proposta,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tas-26 ta' Settembru 2016¹,
 - wara li kkonsulta mal-Kumitat tar-Regjuni,
 - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 69f(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn mehud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tal-11 ta' Lulju 2017, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 59 u 39 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (A8-0064/2017),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-hsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

¹ ĠU C 487, 28.12.2016, p. 113.

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fil-25 ta' Ottubru 2017 bil-hsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva (UE) 2017/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2004/37/KE dwar il-protezzjoni tal-haddiema minn riskji relatati mal-espożizzjoni għal karċinoġeni jew mutaġeni fuq il-post tax-xogħol

(Test rilevanti għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-punt (b) tal-Artikolu 153(2), *flimkien mal-punt (a) tal-Artikolu 153(1)*, tiegħu,¹

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 487, 28.12.2016 , p. 113.

² Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2017.

Billi:

- (1) ***Id-Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ għandha l-għan li ttiproteġi l-haddiema minn riskji għas-saħħa u s-sigurtà tagħhom relatati mal-espożizzjoni għal karċinoġeni jew mutaġeni fuq il-post tax-xogħol. Livell konsistenti ta' protezzjoni mir-riskji relatati ma' karċinoġeni u mutaġeni hu previst f'dik id-Direttiva b'qafas ta' prinċipji ġenerali biex jippermetti li l-Istati Membri jiżguraw l-applikazzjoni konsistenti tar-rekwiżiti minimi. Valuri limitu vinkolanti ta' espożizzjoni fuq ix-xogħol stabbiliti abbażi ta' informazzjoni disponibbli, inklużi data xjentifika u teknika, fattibbiltà ekonomika, valutazzjoni bir-reqqa tal-impatt soċjoekonomiku u d-disponibbiltà ta' protokollu u tekniki tal-kejl tal-espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol, huma komponenti importanti tal-arrangamenti ġenerali għall-protezzjoni tal-haddiema stabbiliti b'dik id-Direttiva . Ir-rekwiżiti minimi previsti f'dik id-Direttiva għandhom l-għan li jipproteġu l-haddiema fil-livell tal-Unjoni. Valuri limitu vinkolanti ta' espożizzjoni fuq ix-xogħol aktar stretti jistghu jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.***

¹ ***Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-protezzjoni tal-haddiema minn riskji relatati mal-esposizzjoni għal karċinoġeni jew mutaġeni fuq il-post tax-xogħol (Sitt Direttiva individwali fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE) (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 50).***

- (2) *Il-valuri limitu ta' espożizzjoni fuq ix-xogħol huma parti mill-ġestjoni tar-riskju taht id-Direttiva 2004/37/KE. Il-konformità ma' dawk il-valuri limitu hija mingħajr preġudizzju għal obbligi oħrajn ta' min iħaddem taht dik id-Direttiva, b'mod partikolari t-tnaqqis fl-użu ta' karċinoġeni u mutaġeni fuq il-post tax-xogħol, il-prevenzjoni jew it-tnaqqis tal-espożizzjoni tal-haddiema għal karċinoġeni jew mutaġeni u l-miżuri li jenhtieg li jiġu implimentati għal dak l-ghan. Jenhtieg li dawk il-miżuri jinkludu, sa fejn ikun teknikament possibbli, is-sostituzzjoni tal-karċinoġenu jew il-mutaġenu b'sustanza, tahlita jew proċess li ma jkunux perikolużi jew li jkunu inqas perikolużi għas-saħħa tal-haddiem, l-użu ta' sistema magħluqa jew miżuri oħrajn li jkollhom l-ghan li jnaqqsu l-livell tal-espożizzjoni tal-haddiema. F'dak il-kuntest, hu essenzjali li jittiehed kont tal-prinċipju prekawżjonarju fejn ikun hemm inċertezzi.*
- (3) *Għall-maġġoranza tal-karċinoġeni u tal-mutaġeni, mhuwiex xjentifikament possibbli li jiġu identifikati livelli li tahtom l-espożizzjoni ma twassalx għal effetti negattivi. Filwaqt li l-istabbiliment tal-valuri limitu fuq il-post tax-xogħol fir-rigward ta' karċinoġeni u mutaġeni skont din id-Direttiva ma jeliminax kompletament ir-riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema li jirriżultaw minn espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol (riskju residwu), madanakollu dan jikkontribwixxi għal tnaqqis sinifikanti ta' riskji li jirriżultaw minn tali espożizzjoni fl-approċċ gradwali u li jistabbilixxi l-miri skont id-Direttiva 2004/37/KE. Għal karċinoġeni u mutaġeni oħrajn, huwa xjentifikament possibbli li jiġu identifikati livelli li tahtom l-espożizzjoni ma tkunx mistennija twassal għal effetti negattivi.*

- (4) *Il-livelli massimi għall-espożizzjoni ta' haddiema għal xi karċinoġeni jew mutaġeni huma stabbiliti minn valuri li, skont id-Direttiva 2004/37/KE, ma għandhomx jinqabżu. Jenhtieg li daww il-valuri limitu jiġu riveduti u li jiġu stabbiliti valuri limitu għal karċinoġeni jew mutaġeni addizzjonali.*
- (5) *Abbażi tar-rapporti ta' implimentazzjoni ppreżentati mill-Istati Membri kull hames snin skont l-Artikolu 17a tad-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE¹, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni tal-qafas legali tas-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, inkluża d-Direttiva 2004/37/KE, u, fejn mehtieg, għandha tinforma lill-istituzzjonijiet rilevanti u lill-Kumitat ta' Konsulenza dwar is-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol (ACSH, Advisory Committee on Safety and Health at Work) dwar inizjattivi għat-titjib tat-thaddim ta' dak il-qafas, inklużi, proposti legiżlattivi adatti, fejn mehtieg.*
- (6) *Jenhtieg li l-valuri limitu stabbiliti f'din id-Direttiva jiġu riveduti fejn ikun mehtieg fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, inklużi data xjentifika u teknika ġdida u l-ahjar prattiki, tekniki u protokoll bbażati fuq l-evidenza għall-kejl ta' livelli ta' espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol. Jenhtieg li dik l-informazzjoni, jekk ikun possibbli, tinkludi data dwar riskji residwi għas-saħħa ta' haddiema u opinjonijiet tal-Kumitat Xjentifiku għal-Limiti tal-Espożizzjoni għal Sustanzi Kimiċi fuq ix-Xogħol (SCOEL) u tal-ACSH. L-informazzjoni relatata mar-riskju residwu, li ssir disponibbli għall-pubbliku fil-livell tal-Unjoni, hija siewja għall-hidma futura biex tillimita r-riskji mill-espożizzjoni għal karċinoġeni u mutaġeni fuq ix-xogħol, inkluż billi ssir reviżjoni tal-valuri limitu stabbiliti f'din id-Direttiva. Jenhtieg li t-trasparenza ta' tali informazzjoni tkompli tkun inkoraġġuta.*

¹ Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

- (7) *Minhabba n-nuqqas ta' data konsistenti dwar l-espożizzjoni għal sustanzi, tenhtieg il-protezzjoni tal-haddiema esposti jew tal-haddiema li huma f'riskju ta' espożizzjoni permezz tal-infurzar ta' sorveljanza rilevanti tas-saħha. Għalhekk, jenhtieg ikun possibbli li s-sorveljanza adattata tas-saħha tal-haddiema, li għalihom ir-riżultati tal-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2004/37/KE juru li hemm riskju għas-saħha u s-sikurezza, tkompli wara tmiem l-espożizzjoni skont indikazzjoni mit-tabib jew l-awtorità responsabbli għas-sorveljanza tas-saħha. Tali sorveljanza jenhtieg titwettaq f'konformità mal-liġi jew prattika nazzjonali tal-Istati Membri. Jenhtieg għalhekk li l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2004/37/KE jiġi emendat sabiex tiġi żgurata tali sorveljanza tas-saħha għall-haddiema kollha konċernati.*
- (8) *Il-ġbir ta' data adatt u konsistenti mill-Istati Membri minn min ihaddem hu mehtieg biex ikunu żgurati s-sikurezza u l-kura korretta tal-haddiema. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni għall-finijiet tar-rapporti tagħha dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2004/37/KE. Il-Kummissjoni diġà tappoġġa l-aħjar prattika fir-rigward tal-ġbir tad-data fl-Istati Membri u jenhtieg tipproponi, kif adatt, aktar titjib fil-ġbir tad-data mehtieg skont id-Direttiva 2004/37/KE.*

- (9) *Id-Direttiva 2004/37/KE tirrikjedi li min ihaddem juża l-proċeduri adatti eżistenti għall-kejl tal-livelli ta' espożizzjoni għal karċinoġeni u mutaġeni fuq il-post tax-xogħol, b'konsiderazzjoni tal-fatt li l-SCOEL jinnota fir-rakkomandazzjonijiet tiegħu l-fattibbiltà tal-monitoraġġ tal-espożizzjoni fi kwalunkwe valur limitu ta' espożizzjoni fuq ix-xogħol rakkomandat u valur limitu bijoloġiku. It-titjib tal-ekwivalenza ta' metodoloġiji għall-kejl tal-konċentrazzjoni fl-arja ta' karċinoġeni u mutaġeni fir-rigward ta' valuri limitu li jinsabu fid-Direttiva 2004/37/KE hu importanti sabiex jissahhu l-obbligi previsti fiha u jiġi żgurat livell simili u għoli tal-protezzjoni tas-saħħa għall-haddiema u kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni fl-Unjoni kollha.*
- (10) *L-emendi għall-Anness III għad-Direttiva 2004/37/KE previsti f'din id-Direttiva huma l-ewwel passi fi proċess aktar fit-tul tal-aġġornament tagħha. Bħala l-pass li jmiss f'dak il-proċess, il-Kummissjoni ppreżentat proposta għall-istabbiliment ta' valuri limitu u notazzjonijiet tal-ġilda fir-rigward ta' seba' karċinoġeni addizzjonali. Barra minn hekk, il-Kummissjoni qalet fil-Komunikazzjoni tagħha tal-10 ta' Jannar 2017, "Iktar Saħħa u Sikurezza fuq ix-Xogħol għal Kulhadd - Modernizzazzjoni tal-Politika u tal-Legislazzjoni tal-UE dwar is-Saħħa u s-Sikurezza Okkupazzjonali", li ser ikun hemm aktar emendi għad-Direttiva 2004/37/KE. Jenhtieg li l-Kummissjoni, fuq bażi kontinwa, tkompli bil-hidma tagħha fuq aġġornamenti tal-Anness III għad-Direttiva 2004/37/KE, f'konformità mal-Artikolu 16 tagħha u l-prattika stabbilita. Jenhtieg li dik il-hidma tirriżulta, fejn adatt, fi proposti għar-reviżjonijiet futuri tal-valuri limitu stabbiliti fid-Direttiva 2004/37/KE u f'din id-Direttiva, kif ukoll proposti għal valuri limitu addizzjonali. ■*

- (11) Huwa meħtieġ li jiġu kkunsidrati mezzi ta' assorbiment oħra għall-karċinogeni u l-mutaġeni kollha, inkluża l-possibbiltà ta' assorbiment mill-ġilda, sabiex ikun żgurat l-aħjar livell possibbli ta' protezzjoni.
- (12) L-SCOEL jassisti lill-Kummissjoni, b'mod partikolari fl-**identifikazzjoni**, l-evalwazzjoni **u l-analiżi fid-dettall** tad-data xjentifika disponibbli l-aktar reċenti u billi jipproponi valuri limitu ta' espożizzjoni fuq ix-xogħol għall-protezzjoni tal-haddiema mir-riskji kimiċi, li għandhom jiġu ffissati fil-livell tal-Unjoni skont id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE¹ u d-Direttiva 2004/37/KE. **Fir-rigward tal-**aġenti kimiċi o-toluwidina u 2-nitropropan, fl-2016, ma kien hemm disponibbli l-ebda rakkomandazzjonijiet mill-SCOEL u għalhekk ġew ikkunsidrati sorsi oħra ta' informazzjoni xjentifika, b'saħħithom biżżejjed u fid-dominju pubbliku.

¹ Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7 ta' April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema mir-riskji li għandhom x'jaqsmu mal-aġenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (l-erbatax-il Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11).

- (13) Jenhtieg li l-valuri limitu għall-monomer tal-klorur tal-vinil u għat-trabijiet tal-injam iebes li jinsabu stabbiliti fl-Anness III tad-Direttiva 2004/37/KE jigu riveduti fid-dawl ta' *data teknika* u xjentifika aktar reċenti. *Id-distinzjoni bejn it-trab tal-injam iebes u dak tal-injam artab jenhtieg tkompli tiġi vvalutata fir-rigward tal-valur limitu stabbilit f'dak l-Anness, kif rakkomandat mill-SCOEL u l-Aġenzija Internazzjonali għar-Riċerka dwar il-Kanċer.*
- (14) *L-espożizzjoni imhallta għal aktar minn speċi wahda ta' injam hija komuni hafna, li tikkomplika l-valutazzjoni tal-espożizzjoni għal speċijiet differenti tal-injam. L-espożizzjoni għat-trab minn injam artab u injam iebes hija komuni fost il-haddiema fl-Unjoni u tista' tikkawża sintomi u mard respiratorji, bl-effett għas-saħha l-aktar serju jkun ir-riskju ta' kanċer nażali u sinonażali. Hu għalhekk adatt li jiġi stabbilit li jekk it-trabijiet jkunu mhallta ma' trabijiet tal-injam iehor, jenhtieg li l-valur limitu stabbilit f'dak l-Anness għat-trab tal-injam iebes japplika għat-trabijiet tal-injam kollha preżenti f'dik it-tahlita.*

- (15) Ċerti komposti tal-kromju (VI) jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġeniċi (il-kategorija 1A jew 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u huma għalhekk karċinoġeni fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal komposti tal-kromju (VI) li huma karċinoġeni fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Għalhekk huwa adatt li jiġi stabbilit valur limitu għal dawk il-komposti tal-kromju (VI).
- (16) *Fir-rigward tal-kromju VI, valur limitu ta' 0,005 mg/m³ jista' ma jkunx adatt u, f'xi setturi, jista' jkun diffiċli li jinkiseb f'terminu qasir ta' żmien. Jenhtieg għalhekk jiġi introdott perijodu transizzjonali li matulu jenhtieg japplika l-valur limitu ta' 0,010 mg/m³. Għas-sitwazzjoni speċifika fejn l-attività tax-xogħol tikkonċerna xogħol li jinvolvi proċessi ta' iwweldjar jew qtugħ bil-plasma jew tali proċessi simili li jiġġeneraw duhhan, jenhtieg japplika valur limitu ta' 0,025 mg/m³ matul dak il-perijodu transizzjonali, li warajh jenhtieg japplika l-valur limitu generalment applikabbli ta' 0,005 mg/m³.*
- (17) Ċerti fibri taċ-ċeramika rifrattarji jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġeniċi (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk huma karċinoġeni fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal fibri taċ-ċeramika rifrattarji li huma karċinoġeni fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Għalhekk huwa adatt li jiġi stabbilit valur limitu għal dawk il-fibri taċ-ċeramika rifrattarji.

¹ Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

- (18) Tezisti biżżejjed evidenza li turi l-karċinoġenicità tat-trab tas-silika kristallina respirabbli. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, jenhtieg li jiġi stabbilit valur limitu għat-trab tas-silika kristallina respirabbli. It-trab tas-silika kristallina respirabbli ġġenerat minn proċess ta' xogħol mhuwiex suġġett għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 . Għalhekk huwa adatt li jiġi inkluz xogħol li jinvolvi espożizzjoni għat-trab tas-silika kristallina respirabbli ġġenerat minn proċess ta' xogħol fl-Anness I tad-Direttiva 2004/37/KE u li jiġi stabbilit valur limitu għat-trab tas-silika kristallina respirabbli ('frazzjoni respirabbli') **li jenhtieg li ikun soġġett għal reviżjoni, b'mod partikolari fid-dawl tan-numru ta' haddiema esposti.**
- (19) Il-gwidi u *eżempji ta' prattiki tajbin prodotti mill-Kummissjoni, l-Istati Membri jew is-shab soċjali, jew inizjattivi* oħra , bħad-Djalogu Soċjali "Ftehim dwar Il-Protezzjoni tas-Saħħa Tal-Haddiema Permezz ta' Manipulazzjoni u Użu Tajbin ta' Silica Kristallina u l-Prodotti li jkun Fihom Lilha " (NEPSi) huma strumenti ta' siewi **u mehtieġa** biex jikkumplmentaw miżuri regolatorji u b'mod partikolari biex jappoġġaw l-implimentazzjoni effettiva ta' valuri limitu, **u għalhekk jenhtieg li jingħataw konsiderazzjoni serja. Huma jinkludu miżuri li jipprevjenu jew jimminimizzaw l-espożizzjoni bhas-soppressjoni permezz tal-ilma biex tipprevjeni li t-trab itir fil-każ tas-silika kristallina respirabbli.**
- (20) L-ossidu tal-etilen jissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġeniku (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk huwa karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal dak il-karċinoġenu. Għall-ossidu tal-etilen, l-SCOEL identifika l-possibbiltà ta' assorbiment sinifikanti mill-ġilda. Għalhekk huwa adatt li jiġi stabbilit valur limitu għall-ossidu tal-etilen u jingħatalu notazzjoni li tindika l-possibbiltà ta' assorbiment sinifikanti mill-ġilda.

- (21) Is-sustanza 1,2-epossipropan tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk hija karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Huwa possibbli, abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, li jiġi identifikat livell ta' espożizzjoni li tahtu l-espożizzjoni, għal dak il-karċinoġenu, mhijiex mistennija li twassal għal effetti negattivi. Huwa għalhekk adatt li jiġi stabbilit valur limitu għas-sustanza 1,2-epossipropan.
- (22) L-akrilammid jissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġeniku (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk huwa karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal dak il-karċinoġenu. Għall-akrilammid, l-SCOEL identifika l-possibbiltà ta' assorbiment sinifikanti mill-ġilda. Għalhekk huwa adatt li jiġi stabbilit valur limitu għall-akrilammid u li jingħatalu notazzjoni li tindika l-possibbiltà ta' assorbiment sinifikanti mill-ġilda.

- (23) Is-sustanza 2-nitropropan tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk hija karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal dak il-karċinoġenu. Huwa għalhekk adatt li jiġi stabbilit valur limitu għas-sustanza 2-nitropropan.
- (24) Is-sustanza o-toluwidina tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk hija karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal dak il-karċinoġenu. Għalhekk huwa adatt li jiġi stabbilit valur limitu għas-sustanza **o-toluwidina u li tinghatalha notazzjoni li tindika l-possibbiltà ta' assorbiment sinifikanti mill-ġilda.**
- (25) Is-sustanza 1,3-butadien tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika (il-kategorija 1A) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk hija karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal dak il-karċinoġenu. Huwa għalhekk adatt li jiġi stabbilit valur limitu għas-sustanza 1,3-butadien.
- (26) L-idrazina tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk hija karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal dak il-karċinoġenu. Għall-idrazina, l-SCOEL identifika l-possibbiltà ta' assorbiment sinifikanti mill-ġilda. Għalhekk huwa adatt li jiġi stabbilit valur limitu għall-idrazina u **li tinghatalha** notazzjoni li tindika l-possibbiltà ta' assorbiment sinifikanti mill-ġilda.
- (27) Il-bromoetilena tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġenika (il-kategorija 1B) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u għalhekk hija karċinoġenu fis-sens tad-Direttiva 2004/37/KE. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li tinkludi data xjentifika u teknika, huwa possibbli li jiġi stabbilit valur limitu għal dak il-karċinoġenu. Għalhekk huwa adatt li jiġi stabbilit valur limitu għall-bromoetilena.
- (28) Din id-**Direttiva** ssahha l-protezzjoni tas-saħha **u s-sikurezza tal-haddiema fuq il-post tax-xogħol tagħhom. Jenhtieg li l-Istati Membri jittrasponu din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali tagħhom. Jenhtieg li jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom għadd**

suffiċjenti ta' persunal imharreġ u riżorsi oħra meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom marbuta mal-implimentazzjoni korretta u effettiva ta' din id-Direttiva, f'konformità mal-liġi jew prattika nazzjonali. L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva minn min iħaddem tkun faċilitata jekk huma jkollhom gwida, fejn rilevanti, biex jidentifikaw modi aħjar biex tinkiseb konformità ma' din id-Direttiva.

- (29) Il-Kummissjoni kkonsultat lill-ACSH. Hija kellha wkoll konsultazzjoni f'zewġ stadji ma' min imexxi u mal-haddiema fil-livell tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 154 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (30) *Fl-opinjonijiet tiegħu, l-ACSH irrefera għal perijodu ta' rieżami għal valuri limitu vinkolanti ta' espożizzjoni fuq ix-xogħol għal bosta sustanzi, bhat-trab tas-silika kristallina respirabbli, l-akriamidina u l-butadiene 1,3. Il-Kummissjoni għandha tiehu kont ta' dawk l-opinjonijiet meta tipprijoritizza sustanzi għal evalwazzjoni xjentifika.*
- (31) *Fl-opinjoni tiegħu dwar il-fibri taċ-ċeramika rifrattarji, l-ACSH qabel li huwa mehtieġ valur limitu vinkolanti ta' espożizzjoni fuq ix-xogħol iżda ma rnexxilux jilhaq pożizzjoni komuni dwar livell limitu. Jenhtieġ għalhekk li l-Kummissjoni tinkoraġġixxi lill-ACSH biex jippreżenta opinjoni aġġornata dwar il-fibri taċ-ċeramika rifrattarji bil-hsieb li tintlahaq pożizzjoni komuni dwar il-valur limitu għal dik is-sustanza, mingħajr preġudizzju għall-metodi ta' hidma tal-ACSH u l-awtonomija tas-shab soċjali.*

- (32) *Fuq il-post tax-xoghol, l-irġiel u n-nisa ta' spiss jiġu esposti għal tahlita ta' sustanzi, li jistgħu jżidu r-riskji għas-saħħa u jikkawżaw effetti negattivi, inter alia, fuq is-sistemi riproduttivi tagħhom, inkluż tnaqqis fil-fertilità jew infertilità, u li għandhom impatt negattiv fuq l-iżvilupp tal-fetu u l-produzzjoni ta' halib għat-treddigh. Is-sustanzi, li huma tossiċi għar-riproduzzjoni, huma soġġetti għal miżuri tal-Unjoni li jipprevedu rekwiżiti minimi tal-protezzjoni tas-saħħa u s-sikurezza tal-haddiema, b'mod partikolari dawk previsti fid-Direttiva 98/24/KE u d-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE¹. Dawk is-sustanzi reprotossiċi li huma wkoll karċinoġeni jew mutaġeni huma soġġetti għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/37/KE. Jenhtieg li l-Kummissjoni tevalwa l-htieġa li tiġi estiża l-applikazzjoni tal-miżuri għall-protezzjoni tas-saħħa u s-sikurezza tal-haddiema previsti fid-Direttiva 2004/37/KE għas-sustanzi reprotossiċi kollha.*
- (33) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u *tosserva l-prinċipji* mirquma fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari *d-dritt għall-hajja u d-dritt għal kondizzjonijiet tax-xoghol ġusti u xierqa previsti, rispettivament, fl-Artikoli 2 u 31 tagħha.*
- (34) Il-valuri limitu stabbiliti f'din id-Direttiva se jinżammu taħt reviżjoni fid-dawl tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill², b'mod partikolari sabiex jittiehed kont tal-interazzjoni bejn il-valuri limitu stabbiliti taħt id-Direttiva 2004/37/KE u livelli derivati ta' bla effett għal kimiċi perikolużi taħt dak ir-Regolament *sabiex il-haddiema jkunu protetti b'mod effettiv.*

¹ Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xoghol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (l-għaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 348, 28.11.1992, p. 1)

² Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

- (35) Minhabba li l-għanijiet ta' din id-Direttiva, li jittejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol u li tiġi protetta s-saħħa tal-ħaddiema minn riskji speċifiċi li jirrizultaw mill-espozizzjoni għall-karċinoġeni ***u l-mutaġeni***, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tagħha, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-għanijiet.
- (36) Minhabba li ***din id-Direttiva*** tikkonċerna l-***protezzjoni tas-saħħa u s-sikurezza*** ta' ħaddiema fuq il-post tax-xogħol tagħhom, jenħtieġ li ***tiġi trasposta f' iżmien sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh tagħha***.
- (37) Għaldaqstant id-Direttiva 2004/37/KE għandha tiġi emendata kif meħtieġ,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 2004/37/KE hija emendata kif ġej:

(1). *Fl-Artikolu 6, jiżdied dan il-paragrafu li ġej:*

‘L-Istati Membri ghandhom jiehdu kont tal-informazzjoni taht il-punti (a) sa (g) tal-ewwel paragrafu ta’ dan l-Artikolu fir-rapporti tagħhom li jissottomettu lill-Kummissjoni taht l-Artikolu 17a tad-Direttiva 89/391/KEE.’.

(2). *L-Artikolu 14 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:*

‘1. L-Istati Membri ghandhom jistabbilixxu, f’konformità mal-liġi jew prattika nazzjonali, arrangamenti għat-tweqqi tas-sorveljanza rilevanti tas-saħha tal-haddiema li għalihom ir-riżultati tal-valutazzjoni msemija fl-Artikolu 3(2) jiżvelaw riskju għas-saħha jew għas-sikurezza. It-tabib jew l-awtorità responsabbli għas-sorveljanza tas-saħha tal-haddiema jistghu jindikaw li s-sorveljanza tas-saħha għandha tkompli wara t-tmiem tal-espożizzjoni sakemm huma jikkunsidraw li tkun meħtieġa għas-salvagwardja tas-saħha tal-haddiem konċernat.’;

(b) *il-paragrafu 8 huwa sostitwit b’dan li ġej:*

‘8. Il-każijiet kollha ta’ kanċer identifikati f’konformità mal-liġi jew prattika nazzjonali bħala li jirriżultaw minn espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol għal karċinoġeni jew mutaġeni għandhom jiġu notifikati lill-awtoritajiet kompetenti.

L-Istati Membri ghandhom jiehdu kont tal-informazzjoni taht dan il-paragrafu fir-rapporti tagħhom li jissottomettu lill-Kummissjoni taht l-Artikolu 17a tad-Direttiva 89/391/KEE.’.

(3). *Jiddahhal l-Artikolu li ġej:*

‘Artikolu 18a

Evalwazzjoni

Il-Kummissjoni għandha, bħala parti mill-evalwazzjoni li jmiss tal-implimentazzjoni ta’ din id-Direttiva fil-kuntest tal-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 17a tad-Direttiva 89/391/KEE, tevalwa wkoll il-htieġa li jiġi modifikat il-valur limitu għat-trab tas-silika kristallina respirabbli. Il-Kummissjoni għandha tipproponi, fejn adatt, l-emendi u l-modifiki meħtieġa relatati ma’ dik is-sustanza.

Mhux aktar tard minn matul l-ewwel tliet xhur tal-2019, il-Kummissjoni għandha, b’kont mehud tal-iżvilupp l-aktar reċenti fl-għarfien xjentifiku, tevalwa l-alternattiva li jiġi emendat l-ambitu ta’ din id-Direttiva biex jinkludi sustanzi reprotossiċi. Abbażi ta’ dan, il-Kummissjoni għandha tippreżenta, kif adatt, u wara konsultazzjoni ma’ min imexxi u l-haddiema, proposta leġislattiva.’

(4). Fl-Anness I jiżdied dan il-punt:

‘6.Xogħol li jinvolvi espożizzjoni għat-trab tas-silika kristallina respirabbli ġġenerat minn proċess ta’ xogħol’.

(5). L-Anness III huwa sostitwit bit-test fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa ... *[sentejn wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva]*. Huma għandhom minnufih jgharrfu lill-Kummissjoni dwar it-test ta' dawk il-mizuri.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-mizuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom jinkludu dik ir-referenza meta jiġu pubblikati uffiċjalment. Il-metodi kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-mizuri tal-ligi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

ANNEX

Annex III: Valuri limitu u dispożizzjonijiet oħra relatati b'mod dirett (l-Artikolu 16)

A. VALURI LIMITU GHALL-ESPOSIZZJONI FUQ IL-POST TAX-XOGHOL

Isem l-aġent	Nru tal-KE ⁽¹⁾	Nru tas-SAK ⁽²⁾	Valuri limitu ⁽³⁾			Nota- zzjoni	<i>Miżuri transizzjonali</i>
			mg/m ³ ⁽⁴⁾	ppm ⁽⁵⁾	f/ml ⁽⁶⁾		
Trab tal-injam iebes	–	–	2 ⁽⁷⁾ ,	–	–	–	<i>Valur limitu 3 mg/m³ sa ...</i> <i>[5 snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja]</i>

¹ Nru tal-KE, jiġifieri EINECS, ELINCS jew NLP, huwa n-numru uffiċjali tas-sustanza fl-Unjoni Ewropea, kif definit fit-Taqsima 1.1.1.2 fl-Anness VI, il-Parti 1 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

² Nru tas-SAK: Numru tar-Registru tas-Servizz tal-Astratt Kimiku.

³ Imkejjel jew kkalkulat fir-rigward ta' perjodu referenzjarju ta' tmien sigħat.

⁴ mg/m³ = milligrammi fil-metru kubu tal-arja b'20°C u 101,3 kPa (pressjoni tal-merkurju ta' 760 mm).

⁵ ppm = partijiet fil-miljun b'volum fl-arja (ml/m³).

⁶ f/ml = fibri għal kull millilitru.

⁷ Frazzjoni li tista' tingibed 'il gewwa man-nifs: jekk it-trabijiet tal-injam iebes jithalltu ma' trabijiet ta' njam iehor, il-valur limitu għandu japplika għat-trabijiet kollha tal-injam li jkunu preżenti f'dik it-taħlita.

Komposti tal-Kromju (VI) li huma karċinoġeni, fis-sens tal-punt (i) tal-Artikolu 2(a) (bħala kromju)	–	–	0,005	–	–	–	Valur limitu 0,010 mg/m³ sa ... [7 snin wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva emendatorja] Valur limitu: 0.025 mg/m³ għal proċessi għal iwweldjar jew qtugħ bil-plasma jew proċessi ta' xogħol simili li jiġġeneraw dhahen sa ...[7 snin wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva emendatorja]
Fibri taċ-ċeramika refrattarji li huma karċinoġeni fis-sens tal-	–	–	–	–	0,3	–	

punt (i) tal- Artikolu 2(a)							
Trab tas- silika kristallina respirab bli	–	–	0,1 ⁽¹⁾	–	–	–	
Benzen	200- 753-7	71-43- 2	3,25	1	–	gilda (²)	
Monomer u tal-vinil klorur	200- 831-0	75-01- 4	2,6	1	–	–	
Ossidu tal-etilen	200- 849-9	75-21- 8	1,8	1	–	gilda (⁹)	
1,2- Epossipro pan	200- 879-2	75-56- 9	2,4	1	–	–	
Akrilam mid	201- 173-7	79-06- 1	0,1	–	–	gilda (⁹)	
2- Nitroprop an	201- 209-1	79-46- 9	18	5	–	–	
o- Toluwidi na	202- 429-0	95-53- 4	0,5	0,1	–	gilda (⁹)	

⁸ Frazzjoni respirabbli.

⁹ Kontribuzzjoni sostanzjali għal piż totali tal-gisem mill-espozizzjoni tal-gilda possibbli.

1,3- Butadjen	203- 450-8	106- 99-0	2,2	1	–	–	
Idrazina	206- 114-9	302- 01-2	0,013	0,01	–	gilda (⁹)	
Bromoeti lena	209- 800-6	593- 60-2	4,4	1	–	–	

B. DISPOSIZZJONIJIET DIRETTAMENT RELATATI OHRA

p.m.
